

Ikt.szám: 6200-95/1/2013.

## SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Központi Statisztikai Hivatal** (1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.), mint felhasználó, továbbiakban **felhasználó**, képviseli: Kópházi József;

másrészről a **VT-SOFT SOFTWARE Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1031 Budapest, Záhony utca 7. adószám: 10238866-2-41 cégjegyzékszám: 01-09-061698) képviseli: Wehring Tamás mint szolgáltató a továbbiakban **szolgáltató** között az alulírott napon, helyen az alábbi feltételekkel:

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Felhasználó a Közbeszerzési Értesítőben KÉ 19416/2012. számon közzétett eljárást megindító felhívással indított nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban Kbt.) a Kbt. Harmadik Rész 121. § (1) bekezdés b) pontja szerint - a Kbt. Második Részében meghatározott szabályok alapján, a 122. §-ban foglalt eltérésekkel.
2. A közbeszerzési eljárás eredményeként a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás bírálati szempontja alapján kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint szolgáltató a közbeszerzési eljárás dokumentumai, és ajánlat tartalmának megfelelően kötött jelen szerződés szerint végzi kizárólag „BLAISE for Windows, Blaise Component Pack (BCP), Blaise Internet Services (IS) „vagy azzal egyenértékű” szoftverek használati jogának beszerzése” tárgyú szerződés teljesítését, ajánlatkérő, mint felhasználó pedig kizárólag ennek megfelelően köteles a beszerzés átvételére és díj fizetésére.

### A SZERZŐDÉS TÁRGYA

3. Szolgáltató vállalja az 1. pont szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatának megfelelően a BLAISE for Windows, Blaise Component Pack (BCP), Blaise Internet Services (IS) „vagy azzal egyenértékű” szoftverek használati jogának (licenc) átadását, az alábbiak szerinti műszaki tartalommal és feltételekkel:

#### Mennyisége:

Modul neve	Felhasználói kapcsolat száma*
Blaise for Windows	115
Blaise Component Pack (BCP)	115
Blaise Internet Services (IS)	korlátlan

\*(felhasználói kapcsolat alatt a konkurens fejlesztők száma valamint a szoftverekkel fejlesztett alkalmazások futtatóinak 0,25-szöröse értendő)

### **Műszaki paraméterek, felhasználási jog:**

Fent nevezett Blaise termékek használati jogával kapcsolatos egyéb elvárt szolgáltatások:

- Javítások (patch) továbbítása Felhasználó részére
- Újabb termék verziók (upgrade) továbbítása Felhasználó részére
- A szoftverfejlesztő által kialakított web tudásbázis használati jogának biztosítása
- A szoftverfejlesztő által üzemeltetett Felhasználói fórumok/csoportok/lista szerverek használati jogának biztosítása
- Korlátlan számú hibabejelentés továbbításának lehetősége (fax-on vagy email-ben) a fejlesztő cég részére
- A hibajelentések továbbítása a szoftver fejlesztő cég részére 24 órán belül.
- A szoftverfejlesztő cégtől érkezett hibajelentésekre érkezett válaszok továbbítása 24 órán belül Felhasználó részére.
- Béta Program tesztelési lehetőségének biztosítása Felhasználó részére.

A KSH jelen 3. pontban részletezett szoftver használati jog keretében szerez jogosultságot.

Szolgáltató nem ad át semmiféle kereskedelmi vagy viszontértékesítési jogot a Felhasználó számára. A Felhasználó a részére átadott szoftvert harmadik személynek nem értékesítheti.

A Szoftver működtetésével, segítségével kifejlesztett termékek, szellemi alkotások szerzői joga a Felhasználó tulajdonát képezik.

### **TELJESÍTÉS HELYE**

4. Felhasználó 1024 Budapest, 1024 Budapest, Buday László utca 1-3. szám alatti épületében.

### **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA**

5. Jelen szerződés az aláírásának napján, 2013. február 1-én lép hatályba, és 2013. december 31-ig tart.
6. Szolgáltató köteles a jelen szerződés aláírását követően a 3. pontban meghatározott szoftverek használatára vonatkozó kulcsot (un. licenckulcsot) 5 munkanapon belül leszállítani/felhasználónak átadni.

### **SZERZŐDÉSES DÍJ, FIZETÉSI FELTÉTELEK**

7. A 3. pontban felsorolt, és részletezett termékek/szolgáltatások, 5. pontban meghatározott időtartamra vonatkozó, felhasználó által fizetendő díja összesen: **25.687.200,-Ft + Áfa**, azaz **Huszonötmillió-hatszáznyolcvanhétezer-kettőszáz forint + Áfa**.

Tört hónapra Szolgáltatót a havi díj időarányos része illeti meg.

Szerződő felek rögzítik a Kbt. 124. § (1) bekezdésére tekintettel, hogy szolgáltató a nyertes ajánlatával egyezően, a jelen pontban foglaltak szerinti összegben adta a



legalacsonyabb ellenszolgáltatás bírálati szempontja szerinti legalacsonyabb ellenszolgáltatást.

8. A szerződéses díjak forintban (HUF) értendők.

Felhasználó a jelen szerződés szerinti ellenértéket **egy összegben** köteles Szolgáltatónak megfizetni a szoftverek használatára vonatkozó kulcs (un. licenckulcs) leszállítását/átadást követően, az alább ismertetett Kbt. 130. §-ában meghatározott szabályok figyelembe vételével történik:

Felhasználó a szerződés teljesítésének elismeréséről (teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Szolgáltató teljesítésétől, vagy az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított tizenöt napon belül írásban köteles nyilatkozni [130. § (1)].

Felhasználó a következő szabályok szerint köteles az ellenszolgáltatást teljesíteni [130. § (3)]:

a) a fizetési határidő nem haladhatja meg a számla Felhasználó általi kézhezvételének napját követő 30 napot; a számla kézhezvételének napja nem képezheti a felek között megállapodás tárgyát;

b) amennyiben nem állapítható meg egyértelműen a számla kézhezvételének időpontja vagy Szolgáltató a teljesítést megelőzően nyújtja be a számlát, a fizetési határidő nem haladhatja meg a szerződésben meghatározott módon és tartalommal történő teljesítés napját követő 30 napot.

Felhasználó részéről a teljesítést az Informatikai főosztály főosztályvezetője igazolja írásban.

Felhasználó által igazolt számla ellenértékét felhasználó átutalja szolgáltató 13700016-06658003-00000000 számú bankszámlájára.

9. Számlázási cím: Központi Statisztikai Hivatal, 1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.

10. Az ellenérték felhasználó által történő kifizetésének feltétele az Felhasználó által aláírt teljesítés igazolás megléte, melyben igazolja, hogy a KSH rendelkezik 2013. év végéig tartó 3. pontban szereplő szoftverek használatára vonatkozó kulccsal (un. licenc kulccsal).

11. Késedelmes fizetés esetén felhasználó a Ptk. szabályai szerint köteles késedelmi kamatot fizetni. A 30 napot meghaladó késedelem esetén szolgáltató jogosult a szerződéstől elállni.

12. Felhasználó tájékoztatja Szolgáltatót, hogy a szerződés teljesítése során az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. § figyelembe vételével kell eljárni.

**A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek:**

13. Jelen szerződést a szolgáltatónak kell teljesítenie. Ha a szerződés teljesítéséhez másrt vesz igénybe, ennek magatartásáért felelős (Ptk. 315. §).

14. Szolgáltató a teljesítéshez alvállalkozót nem vesz igénybe.

15. A jelen szerződés szerinti kötelezettséget teljesítheti a szolgáltató/ajánlattevőként szerződő fél jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

16. Szolgáltató alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.



## **SZAVATOSSÁG**

17. Szolgáltató szavatolja, hogy a feladatok az ágazatban általánosan elfogadott gyakorlatnak megfelelően kerülnek teljesítésre. A szavatosság érvényesítése érdekében felhasználó köteles a szolgáltatásokban jelentkező bármilyen hiányosságot szolgáltató felé a teljesítéstől számított 90 napon belül, írásban bejelenteni.
18. Szolgáltató szavatolja a 3. pontban felsorolt termékek jogtisztaságát. A tartalmukban, előállításukban, anyagukban hibás szoftvereket, adathordozókat és dokumentációkat felhasználó írásos észrevételének kézhezvételétől számított 30 napon belül ingyenesen kicseréli.
19. Amennyiben szolgáltató nem tudja elvárhatónak tekinthető módon korigálni a szavatosság megszegését, felhasználó azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést vonatkozó részét, és visszaigényelheti a szolgáltató számára az adott feladat után kifizetett díjakat, és érvényesítheti jelen szerződésben foglaltak szerinti kötbér igényét.
20. Szolgáltató köteles saját költségére jogi védelmet biztosítani, vagy az esetleges jogvitákat egyéb úton rendezni (saját választása szerint) minden jogi eljárásban, amelyet a Felhasználóval szemben kezdeményeztek, amennyiben az eljárás, illetve követelés jogalapja a Szolgáltató által a jelen szerződés keretében elkészített és szolgáltatott licencek valamely harmadik személy szerzői jogait, sértő jellege. A Szolgáltató köteles a Felhasználó kérésére haladéktalanul megadni a Felhasználónak minden segítséget, amely a Felhasználóval szemben az előzőek szerint kezdeményezett jogi eljárásban a Felhasználóval szembeni követelés ellen hatékony védelmet biztosít. A Szolgáltató köteles a Felhasználó részére az ilyen követelések alapján a bíróság által jogerősen fizetni rendelt valamennyi kártérítést és költséget teljesíteni, feltéve, hogy Felhasználó
  - Azonnal írásban értesíti a Szolgáltatót az adott követelésről
  - A Szolgáltató részére mindenben segítséget biztosít az eljárásban történő védekezésre, beleértve ebbe az egyezség kötésének lehetőségét is
  - Az ügy viteléhez szükséges minden jogszerűen elérhető információt, együttműködést és felhatalmazást biztosít a Szolgáltató számára a Szolgáltató költségén
  - A jogvitát egyezséggel vagy egyéb úton nem rendezi.

## **SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE, NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS**

21. Jelen szerződés a szerződésben meghatározott időtartam eltelte után megszűnik.
22. Szerződő felek jelen szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.
23. Ha a szerződő felek jelen szerződésben foglalt kötelezettségeiket megszegik, és az erről szóló értesítést követő 30 napon belül ez nem orvosolható, a másik fél írásbeli nyilatkozatával, azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést. A 30 nap alatt felek kölcsönösen kötelesek szolgáltatásaik nyújtására.
24. Felek a másik fél ismételt és/vagy súlyos szerződésszegése esetén jelen szerződést a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondhatják.
25. A szolgáltató részéről felmerült súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:
  - szolgáltató jelen szerződést „A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek” című fejezetben, illetve a Kbt. 128. §-ban foglaltakkal összeegyeztethetetlen módon teljesíti,
  - szolgáltatóval szemben a Kbt. 56. § (1) bekezdésének k) pontja, valamint a (2) bekezdése szerinti kizáró okok bármelyike a szerződéses időtartam alatt következnek be,



- szolgáltató méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését,
- szolgáltató a teljesítést felfüggesztette, és felhasználó erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 3 (három) napon belül nem folytatta.

Súlyos szerződésszegő magatartásnak minősül, ha felhasználó részéről érkező megkeresésre szolgáltató két alkalommal határidőben (a megkeresést követő legkésőbb 5 munkanapon belül) nem válaszol.

Ismételt szerződésszegés továbbá, ha szolgáltató legalább két alkalommal nem jelen szerződésben foglaltak szerinti ellenértéknek megfelelően állítja ki a számlát.

26. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a teljesítés elfogadása nem jelenti szerződésszegés esetén az igényérvényesítési jogról való lemondást.
27. A Szolgáltató amennyiben a teljesítést megtagadja, nem teljesíti, vagy a 28. pontban részletezett súlyos szerződésszegés miatt a szerződést a felhasználó felmondja meghiúsulási kötbér fizetésére köteles. Ebben az esetben Szolgáltató köteles a bruttó szerződéses díj 15 %-át, (azaz tizenöt százalékát) meghiúsulási kötbér címén megfizetni a Felhasználónak.
28. A feladat késedelmes teljesítése esetén a Szolgáltató a határidő lejártát követő naptól késedelmes naponként a bruttó szerződéses díj 1 % - át, (azaz egy százalékát), de összesen maximum 10 %- át (azaz tíz százalékát) köteles késedelmi kötbér címén a Felhasználó részére megfizetni. 10 napot meghaladó késedelem esetén a felhasználó jogosult a szerződéstől elállni és Felhasználó a 30. pontban leírt meghiúsulási kötbérré jogosult.
29. Hibás teljesítés esetén Szolgáltató a kijavításig köteles hibás teljesítés miatt kötbért fizetni, amely naponként a bruttó szerződéses díj 1 % - a (azaz egy százaléka).
30. Amennyiben a hibás teljesítés kötbér mértéke eléri a bruttó szerződéses díj 30 %-át ajánlatkérő (felhasználó) a szerződéstől egyoldalú nyilatkozattal, az érdekmúlás bizonyítása nélkül elállhat és érvényesítheti a meghiúsulási kötbér iránti igényét is (bruttó szerződéses díj 15 %-a).
31. A kötbér megfizetése nem mentesít a szerződésszegés egyéb jogkövetkezményei alól.
32. Bármilyen szerződésszegés esetében Felhasználó kizárólagos joga, hogy a ismételt teljesítést követelje a Szolgáltatótól.

### **LEMONDÁS JOGOKRÓL**

33. Amennyiben a Felek bármelyike a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatos bármiféle szerződésszegés, vagy mulasztás vonatkozásában joglemondással él, az semmiféle későbbi szerződésszegésre vagy mulasztásra vonatkozó érvényes jogról való lemondásként nem értelmezhető.

### **JELEN SZERZŐDÉS TELJESSÉGE**

34. A jelen szerződés tartalmazza a felek közötti, a tárgyban létrejött teljes megállapodást. A jelen szerződést kizárólag a Felek megfelelő felhatalmazással bíró képviselője által cégszerűen aláírt megállapodással, csak akkor módosíthatják, a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.
35. Semmilyen más dokumentum, felhasználás vagy szokás nem tekinthető a jelen szerződés módosításának.



## VEGYES RENDELKEZÉSEK

36. Jelen szerződés, valamint a szerződés elválaszthatatlan részét képező iratok tartalma közérdekből nyilvános adatnak minősülnek, és azok nyilvánosságra hozatala üzleti titokra hivatkozással nem tagadhatók meg.
37. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy
- a) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Felhasználó számára megismerhetővé teszi és az alábbiak szerinti ügyletekről Felhasználót haladéktalanul értesíti:
    - ha a szolgáltatónál közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
    - ha a szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- Amennyiben a fenti ügyletek bekövetkeznek, Felhasználó köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladat ellátásáról Szolgáltató gondoskodni tudjon, mely esetben Szolgáltató a szerződés megszűnése előtt már teljesített feladat szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult. [Kbt. 125. § (4)-(5)]
38. Szerződő felek jelen szerződést a Kbt. 132. §-ra figyelemmel a Ptk. szabályai szerint módosíthatják.
39. Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy egymás közötti jogvitáikat megkísérik peren kívül elintézését. A peren kívüli rendezés érdekében a felek a vitás kérdésben elfoglalt jogi és ténybeli álláspontjait ezek bizonyítékainak előadásával, szükség esetén az okirati bizonyítékok csatolásával az ügyben érintett összes féllel írásban részletesen közlik, akik arra a kézhezvételtől számított tizenöt nap alatt az összes felvetett jogkérdésre és a teljes tényállásra kiterjedő, az ellenbizonyítékok előadását is tartalmazó részletes írásbeli választ kötelesek adni, melyhez az okirati bizonyítékokat szükség esetén csatolniuk kell. Ez az eljárás mellőzhető, ha a szerződő felek a közöttük felmerült véleményeltérésről közös jegyzőkönyvet készítenek. Felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodásra a magyar jogot kell alkalmazni.
40. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szerzek – beleértve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalt és az Állami Számvevőszéket – jogosultak ellenőrizni.
41. Felek mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, amennyiben a szerződésszerű teljesítést rajtuk kívül álló, előre nem látható, elháríthatatlan esemény, cselekmény fizikailag vagy más módon gátolja (vis maior). A felek ilyen vis maior eseménynek tekintik különösen a természeti és más katasztrófákat (pl. villámcsapás, földrengés, árvíz, tűzvész, robbanás, járvány), háborús vagy más konfliktusokat (zendülés, rendzavarás, zavargások, forradalom, államcsíny, polgárháború, terrorcselekmények), embargót stb. A vis maiorra hivatkozó felet terheli annak bizonyítása, hogy a vis maior eseménynek a szerződésszerű teljesítésre kiható

„BLAISE for Windows, Blaise Component Pack (BCP), Blaise Internet Services (IS) „vagy azzal egyenértékű” szoftverek használati jogának beszerzése” tárgyú közbeszerzési eljárás.

következményét az adott helyzetben elvárható gondosság tanúsítása esetén sem – vagy csak aránytalan áldozat árán – lehetett volna elhárítani.

42. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződés teljesítése során egymáshoz intézett közléseik hivatalos formájára az ajánlatkérési dokumentációban részletezettek szerint kizárólag írásbeli, vagy elektronikus formátumú közlést tekintik.

### KAPCSOLATTARTÓK

43. A jelen szerződés teljesítése során kapcsolattartásra jogosult személyek:

#### Felhasználó részéről:

Név: Trajtler Gábor  
Telefon: +36-1-345-6236  
Telefax: +36-1-212-5180  
E-mail: Gabor.Trajtler@ksh.hu

#### Szolgáltató részéről:

Név: Farkas János  
Telefon: +36 30 9 621 621  
Telefax: +36 1 388 2175  
E-mail: janos.farkas@vtsoft.hu

A jelen 43 pontból álló szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt 4 példányban, jóváhagyólag írják alá.

#### Felhasználó részéről:

Központi Statisztikai Hivatal  
képviseli: Kópházi József  
főosztályvezető


  
Cégszerű aláírás



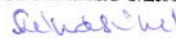
Dátum: Budapest, 2013.02.01.


#### Szolgáltató részéről:

VT-SOFT SOFTWARE Kft.  
képviseli: Wehring Tamás (Ügyvezető Igazgató)  
2 eredeti szerződés példányt, aláírásokkal ellátva  
átvettem:

  
Cégszerű aláírás

Dátum: Budapest, 2013.02.01.

Pénzügyi ellenjegyző neve: **Szénásiné Matúz Ágnes**  
Pénzügyi ellenjegyző aláírása:   
Pénzügyi ellenjegyzés dátuma: 2013.02.01.

Jogi ellenjegyző neve: **Örkény Zoltán**  
Jogi ellenjegyző aláírása:   
Jogi ellenjegyzés dátuma: 2013.02.01.

**VT-SOFT Software Kft.**  
1031 Budapest, Záhony u. 7.  
Adószám: 10238866-2-41